

shenNdil ANDavan

Ragam: Kharaharapriya {22th melakarta ragam}

[Kharaharapriya - Wikipedia](#)

Arohana: S R2 G2 M1 P D2 N2 S ||

Avarohana: S N2 D2 P M1 G2 R2 S ||

Talam: Rupakam

Composer: Papanasam Sivan

Version: Ram Kaushik ([YouTube Original](#))

Lyrics & Meanings Courtesy: Lakshman Ragde, ChatGPT Plus with author's edits

Youtube Class: <https://www.youtube.com/watch?v=qpNcGhB1cOg>

Audio MP3 Class: <http://www.shivkumar.org/music/shendil-andavan-class.mp3>

Pallavi:

shenNdil ANDavan shiva kumaran sEvaDi paNivOmE tiru

Anupallavi:

undik-kamalap-perumAn tirumAl marugan Arumukhan

Charanam:

vElan vaLLi devAnai lOlan tAL tozhum anbar bAlaka murugan kOla mayil vAhana karuNALavAla shIlan guha perumAn rAmadAsan agham vaLar SaNmukhap-perumAn

Meaning: (ChatGPT Plus with edits by author):

Pallavi (P):

Sahityam: "shenNdil ANDavan shiva kumaran sEvaDi paNivOmE tiru"

Meaning: "We will worship the holy feet of Lord Muruga, the ruler of Thiruchendur and the son of Shiva."

shenNdil: referring to Thiruchendur, a town known for its Murugan temple

ANDavan: the ruler or lord

shiva kumaran: son of Shiva

sEvaDi: feet

paNivOmE: we will worship

tiru: holy or sacred

Anupallavi (A):

Sahityam: "undik-kamalap-perumAn tirumAl marugan Arumukhan"

Meaning: "Lord Muruga, known as Arumukhan, is the nephew of Lord Vishnu, who reclines on the banyan leaf."

undik-kamalap-perumAn: the one who reclines on the banyan leaf (referring to Lord Vishnu)

tirumAl: another name for Lord Vishnu

marugan: nephew of

Arumukhan: the six-faced one

Charanam (C):

Sahityam: "vElan vaLLi devAnai lOlan tAL tozhum anbar bAlaka murugan".

Meaning: "Lord Muruga, the bearer of the Vel, beloved of Valli and Devanai, worshipped by his devoted followers."

vElan: the bearer of the Vel (spear)

vaLLi devAnai lOlan: the beloved of Valli and Devanai

tAL tozhum anbar bAlaka: worshipped by devoted followers

murugan: Lord Muruga

Sahityam: "kOla mayil vAhana karuNALavAla shIlan guha perumAn rAmadAsan agham vaLar SaNmukhap-perumAn"

Meaning: "He rides a beautiful peacock. He is full of compassion and virtue, known as Guha, the great one. He is the remover of sins, the six-faced lord."

kOla mayil vAhana: the one with the beautiful peacock as his vehicle

karuNALavAla: full of compassion

shIlan: virtuous

guha: another name for Muruga, meaning 'cave'

perumAn: the great one

rAmadAsan agham vaLar: remover of Ramadasa's sins

SaNmukhap-perumAn: the six-faced lord

Pallavi:

shenNdil ANDavan shiva kumaran sEvaDi paNivOmE tiru

Sahityam: "shenNdil ANDavan shiva kumaran sEvaDi paNivOmE tiru"

Meaning: "We will worship the holy feet of Lord Muruga, the ruler of Thiruchendur and the son of Shiva."

shenNdil: referring to Thiruchendur, a town known for its Murugan temple

ANDavan: the ruler or lord

shiva kumaran: son of Shiva

sEvaDi: feet

paNivOmE: we will worship

tiru: holy or sacred

1	2	3	1	2	3
S ;	R – <u>sN.</u>	D- N		S ;	; ; , g R
shenN	dil AN	- Da	van	- -	-ti ru

1	2	3	1	2	3
S ;	gr – <u>sN.</u>	D-N		R ;	; ; , g R
shenN	dil AN	- Da	van	- -	-ti ru

1	2	3	1	2	3
S ;	gr – <u>snN</u>	D- N		S ;	; ; , g R
shenN	dil AN	- Da	van	- -	-ti ru

1	2	3	1	2	3
ns- rm	gr – <u>sN.</u>	D- nr		R ;	; ; , g R
shen-dil	-- AN	- Da	van	- -	-ti ru

1	2	3	1	2	3
ns- rm	<u>gGr</u> – <u>sN.</u>	D- nr		rrsn	S ; , g R
shen- dil	--- AN	- Da	van	- -	-ti ru

1	2	3	1	2	3
ns- rm	<u>gGr</u> – <u>sN.</u>	D- ng		gr- G	; ; , g R
shen-dil	-- AN	- Da	-- van	- -	-ti ru

1	2	3	1	2	3
ns- rm	<u>gGr</u> – <u>sN.</u>	D- N		S ;	; ; ; ;
shen-dil	-- AN	- Da	van	- -	- -

1	2	3	1	2	3
gS ,	gr – <u>sN.</u>	D- N		S ;	; ; ; ;
shenN	dil AN	- Da	van	- -	- -

1	2	3	1	2	3
gS ,	gr – <u>sN.</u>	D- N		S – r g , m G	R ;
shenN	dil AN	- Da	van shiva	kuma	ran

1	2	3	1	2	3
ns- r <u>pm</u>	gr – <u>sN.</u>	D- N		S- r g , m G	R ;
shen-dil	-- AN	- Da	van shiva	kuma	ran

(mr)1	2	3	1	2	3
R , g	M P	, m D	<u>pmmg</u> ;	G – R	,g – <u>rsN</u>
sE--	vaDi	paNi	vO- - -	- mE	- - -

1 2 3 1 2 3
ns- r pm gr - ss nd- N || S- r g , m G R ; ||
shen-dil - - AN - Da van shiva kuma ran

(mr)1 2 3 1 2 3
R , g M P , m D | pmmg ; G - pm g r s n ||
sE-- vaDi paNi vO- - - mE - - -

1 2 3 1 2 3
ns- r pm gr - ss nd- dn || S- r g , m G R ; ||
shen-dil - - AN - Da van shiva kuma ran

1 2 3 1 2 3
sr G rg M pd N | nd pm G - pm g r s n ||
sE-- va-Di paNi vO- - - mE - - -

1 2 3 1 2 3
gS , gr - sN D- N || S- r g , m G R ; ||
shenN dil AN - Da van shiva kuma ran

1 2 3 1 2 3
sr G rg M pd N | nd pm G - pm g r s n ||
sE-- va-Di paNi vO- - - mE - - -

1 2 3 1 2 3
ns- r pm gr - sN D- N || S- r g , m G R ; ||
shen-dil - - AN - Da van shiva kuma ran

1 2 3 1 2 3
rgrs nn dp gg-rs | N d p m - R g , r s n ||
sE-- va-Di- pa-Ni- vO- - - mE - - -

; gs ; nd pmmg - G | R - N sn G ; ; ||
shen- dil - - - AN - Da van - -

; ; , gm r ; ; | ; gd ; ; N S ||
- - - - - - - - - -

Anupallavi:

undik-kamalap-perumAn tirumAl marugan Arumukhan

Sahityam: "undik-kamalap-perumAn tirumAl marugan Arumukhan"

Meaning: "Lord Muruga, known as Arumukhan, is the nephew of Lord Vishnu, who reclines on the banyan leaf."

undik-kamalap-perumAn: the one who reclines on the banyan leaf (referring to Lord Vishnu)

tirumAl: another name for Lord Vishnu

marugan: nephew of

Arumukhan: the six-faced one

1 2 3 1 2 3
P ; D - ns nd - np | , d N S ; ; ; ||
Un dik- ka- ma- lap- peru mAn - -

P ; D - rs nd - P | mp dn NS ; ; ||
Un dik- ka- ma- lap- pe-ru- mAn - -

dn rssd D – N dp M | mp dn NS ; ; ||
Un -- dik- ka- ma- lap- pe-ru- mAn - -

dn rssd N – N dp mp | mp dn sRs S ; ||
Un -- dik- ka- ma- lap- pe-ru- mAn - -

dn rssd N – N dp mp | mp dn S R s-dN ||
Un -- dik- ka- ma- lap- pe-ru- mAn - tiru

S ; , rs - nd N ; | ; ; ; ; ||
mAl --- maru gan -

P ; D – rs nd – P | mp dn NS , dN ||
Un dik- ka- ma- lap- pe-ru- mAn - tiru

S ; , rs - nd N ; | ndpm G – R g – rsN , ||
mAl --- maru gan - A -- ru mu -- ga

P ; D – nsrs nd – P | mp dn NS , dN ||
Un dik- ka-- ma- lap- pe-ru- mAn - tiru

srgr S - n d N ; | ndpm G – G , – rsN , ||
mAl --- maru gan - A -- ru mu - ga

P ; D – Srs nd – P | mp dn NS , dN ||
Un dik- ka-- ma- lap- pe-ru- mAn - tiru

sr mg gr rs N ; | ndpm G – pm gr sn ||
mAl ma-ru- gan - A -- ru mu -- khan-

1 2 3 1 2 3
S ; gr – sN D- N || S ; ; ; ; ||
shenN dil AN - Da van - - - -

Charanam:

vElan vaLLi devAnai lOlan tAL tozhum anbar bAlaka murugan kOla mayil vAhana karuNAlavAla shIlan
guha perumAn rAmadAsan agham vaLar SaNmukhap-perumAn

Sahityam: "vElan vaLLi devAnai lOlan tAL tozhum anbar bAlaka murugan".

Meaning: "Lord Muruga, the bearer of the Vel, beloved of Valli and Devanai, worshipped by his devoted followers.

vElan: the bearer of the Vel (spear)

vaLLi devAnai lOlan: the beloved of Valli and Devanai

1 2 3 1 2 3
M ; P ; ; ; || ; ; ; ; , n D ||
vE lan - - - - va di

pmM ; P ; ; ; || ; ; ; ; , n D ||
vE lan - - - - va di

pmM ; P ; dP , || D - N ; , n dp M || R ,g gr R , nD ||
vE lan vaL Li dei - -vA -- nai IO - lan- - vadi

pppm P ; dP , || D - N ; , n dp M || R ,g gr R , nD ||
vE lan vaL Li dei --vA -- nai IO - lan- - vadi

pmpm P ; dP , || D - N rS- n dp M || mpdg G ; , nD ||
vE lan vaL Li dei --vA -- nai IO - lan- - vadi

M,d pm P ; dP , || D - N rS- n dp M || mpdg G ; ; ; ||
vE lan vaL Li dei --vA -- nai IO - lan- - -

tAL tozhum anbar bAlaka: worshipped by devoted followers
murugan: Lord Muruga

P ; M Mdp G R || pmgr M M , n D || P ; ; ; ; ||
tAL to zhum anbar bA la ka muru gan

M pm P ; dP , || D - N rS- n dp M || mpdg G ; ; ; ||
vE lan vaL Li dei --vA -- nai IO - lan- - -

P ; M Mdp G R || pmgr M gm , n D || P ; ; ; ; ||
tAL to zhum anbar bA la ka muru gan

Sahityam: "kOla mayil vAhana karuNAlavAla shIlan"

Meaning: "He rides a beautiful peacock. He is full of compassion and virtue,

kOla mayil vAhana: the one with the beautiful peacock as his vehicle

karuNAlavAla: full of compassion

shIlan: virtuous

1 2 3 1 2 3
D , n S , r snN dn || ; ; ; ; || rs n s ; ; ; ; ||
kO - la ma yil - - - - - - - - - - - - - - - -

D , n S , r snN dn || D P D N , g R || S ; gr - snnd ; N || dpdn NS ; ; ||
kO - la ma yil - - - vA- ha na ka ru NA- la vA- - - la shI- - lan- - -

D , n S , gr snN dn || D P D N , g R || S ; Sgr - snnd ; N || dpdn NS ; ; ||
kO - la ma yil - - - vA- ha na ka ru NA- la vA- - - la shI- - lan- - -

R , g , pm , g R ; || ggrs nd N , g R || nsrg Sgr - snnd ; N || dpdn NS ; ; ||
kO - la - ma yil - vA- ha- na ka ru NA- la vA- - - la shI- - lan- - -

1 2 3 1 2 3 1 2 3 1 2 3
rg Mpm g- pm , g R ; || gRs nd N , g R || nsrg sR - snD ; N || dpdn NS ; ; ||
kO - - la - ma yil - vA- ha- na ka ru NA- la vA- - - la shI- - lan- - -

Sahityam: "guha perumAn rAmadAsan agham vaLar SaNmukhap-perumAn"

Meaning: "known as Guha, the great one. He is the remover of sins, the six-faced lord."

guha: another name for Muruga, meaning 'cave'

perumAn: the great one

rAmadAsan agham vaLar: remover of Ramadasa's sins

SaNmukhap-perumAn: the six-faced lord

1 2 3 1 2 3 1 2 3 1 2 3
D N S gr snnd ; | D P D - D nd pM || G G r - r S r g m p || d n r s nd pm g r S ||
guha pe ru- mAn- rA- ma dA -- san- a gham - vaLar SaN- - mu- kha- pe-ru- mAn -

1 2 3 1 2 3 1 2 3 1 2 3
D N S gr snnd ; | D P rS - D nd - pM || , g G r - r S r g m p || d n r s nd pm g r sn ||
guha pe ru- mAn- rA- ma dA -- san- a gham - vaLar SaN- - mu- kha- pe-ru- mAn --

1	2	3	1	2	3
S ;	gr - <u>sN</u> ,	D - N	S - r g	, m G	R ;
shenN	dil AN	- Da	van shiva	kuma	ran

1	2	3	1	2	3
rgrs	nn dp	gg-rs	N d p	m - R g	, r s n
sE--	va-Di-	pa-Ni-	vO- - -	- mE - - -	

1	2	3	1	2	3
S ;	gr - <u>sN</u> .	D- N	nggr	G ;	; ;
shenN	dil AN	- Da	van	- -	- -

$$\begin{array}{ccccccc} ; & ; & , \text{gm r} & ; & ; & | & ; \text{rg S} ; \\ - & - & - & - & - & - & - \end{array} \quad ||$$

Picture of the essence of this song: Credit DALLE-3 (ChatGPT Plus):

